

V Bruseli 21. novembra 2025  
(OR. en)

15802/25  
ADD 1

COMER 168  
POLCOM 352  
UD 283  
COHOM 175

### SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

---

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 21. novembra 2025

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

---

Č. dok. Kom.: COM(2025) 704 annex

---

Predmet: PRÍLOHY  
k  
SPRÁVE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE  
o vývozných povoleniach v roku 2024 podľa nariadenia o obchodovaní s určitým tovarom, ktorý možno použiť na vykonanie trestu smrti, mučenie alebo iné kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 704 annex.

---

Príloha: COM(2025) 704 annex



V Bruseli 21. 11. 2025  
COM(2025) 704 final

ANNEXES 1 to 9

## PRÍLOHY

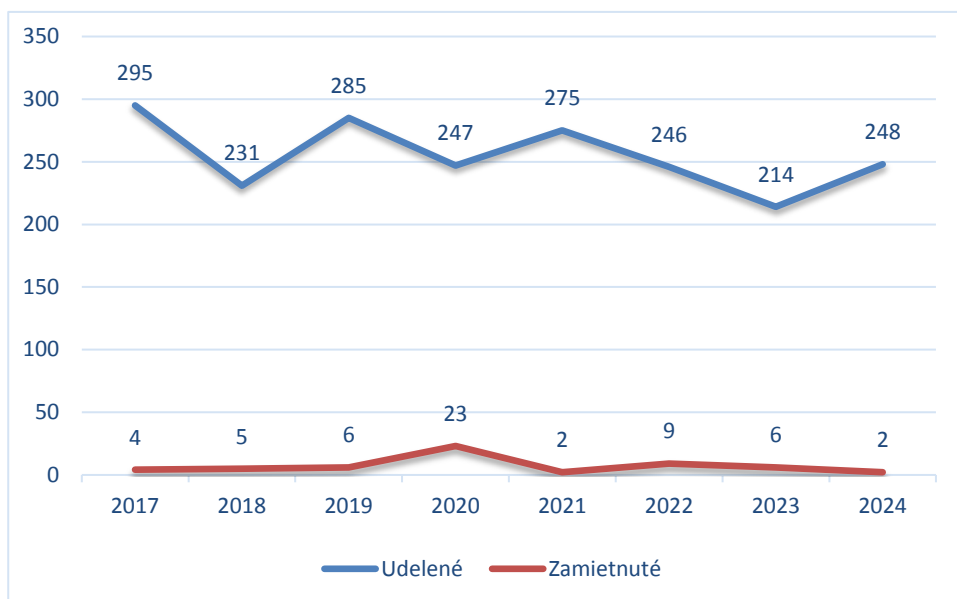
*k*

### SPRÁVE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

**o vývozných povoleniach v roku 2024 podľa nariadenia o obchodovaní s určitým  
tovarom, ktorý možno použiť na vykonanie trestu smrti, mučenie alebo iné kruté,  
neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie**

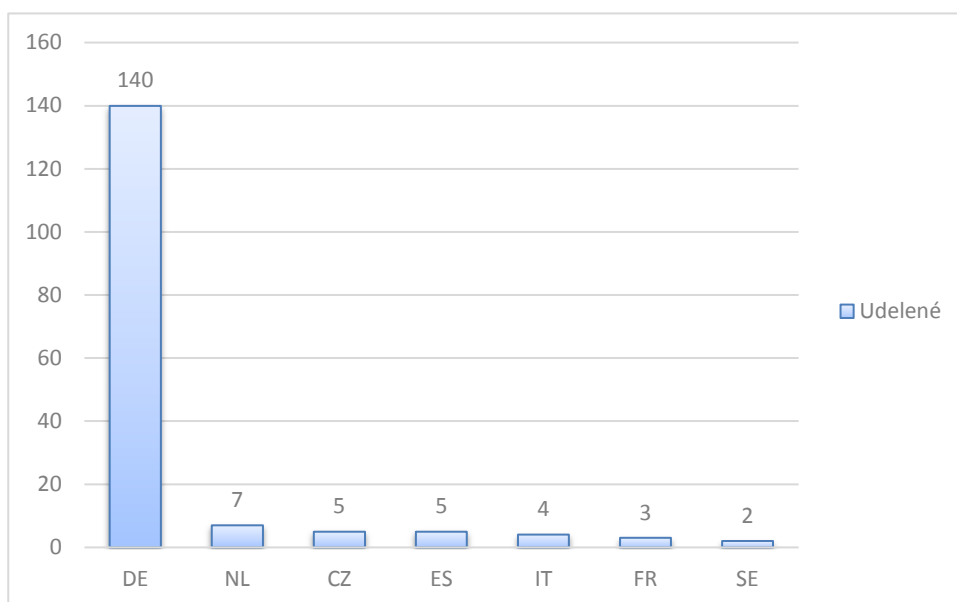
### Príloha 1:

Prehľad: Počet nahlásených vývozných povolení, ktoré členské štáty udelili a zamietli v období 2017 – 2024 (tovar, na ktorý sa vzťahuje príloha III a príloha IV k nariadeniu)



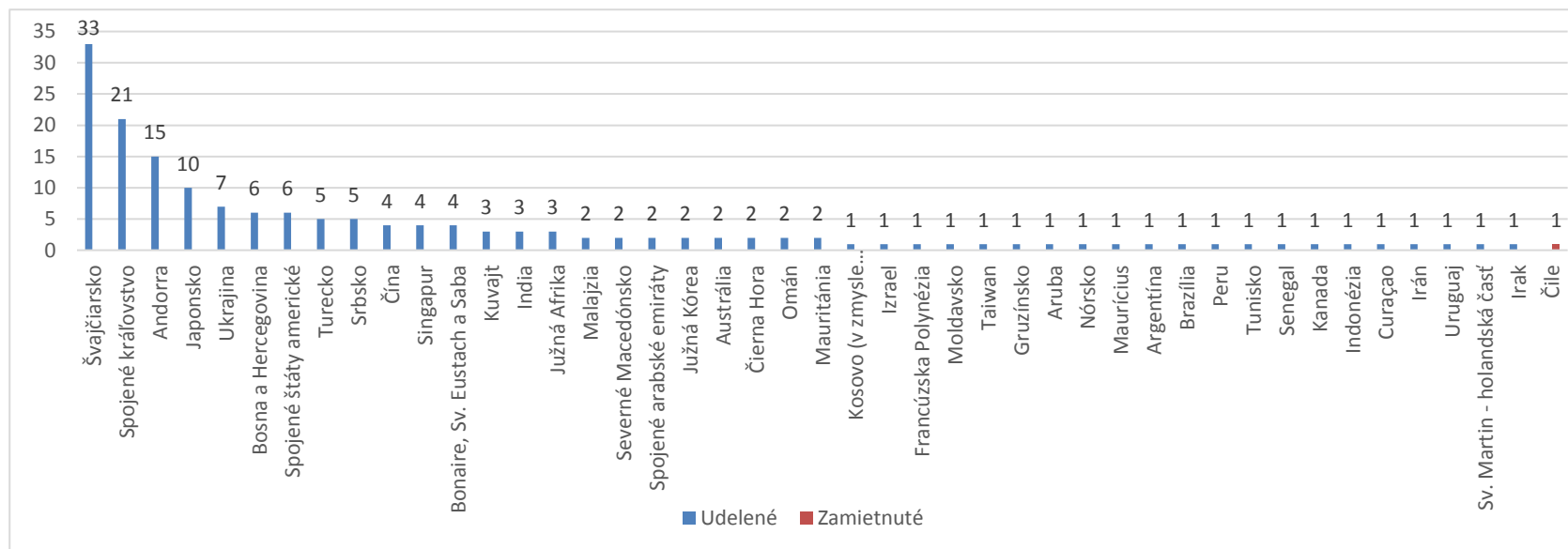
### Príloha 2:

Tovar uvedený v prílohe III: Počet nahlásených vývozných povolení vydaných členskými štátmi v roku 2024



### Príloha 3:

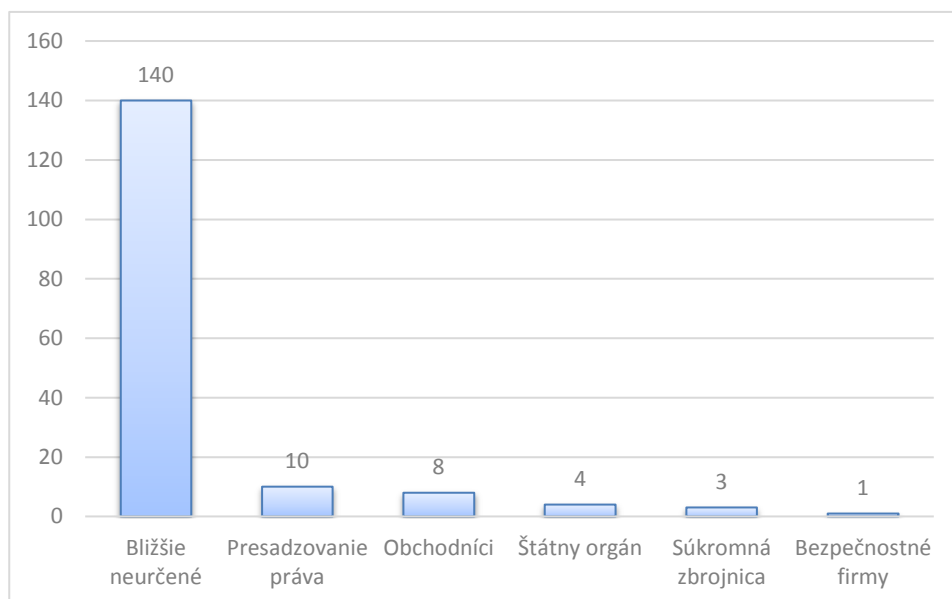
#### Tovar uvedený v prílohe III: Nahlásené miesta určenia<sup>1</sup> povolených a zamietnutých vývozov v roku 2024



<sup>1</sup> Ak je v zozname miest určenia použitý určitý názov, nemal by sa vykladať tak, že prekračuje vymedzenie (colného) územia všeobecne známeho pod týmto názvom.  
\*\*Toto označenie nemá vplyv na pozície k štatútu a je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

#### Príloha 4:

**Tovar uvedený v prílohe III:** Nahlásené konečné použitie tovaru, ktorého vývoz bol povolený do tretích krajín v roku 2024



#### Príloha 5:

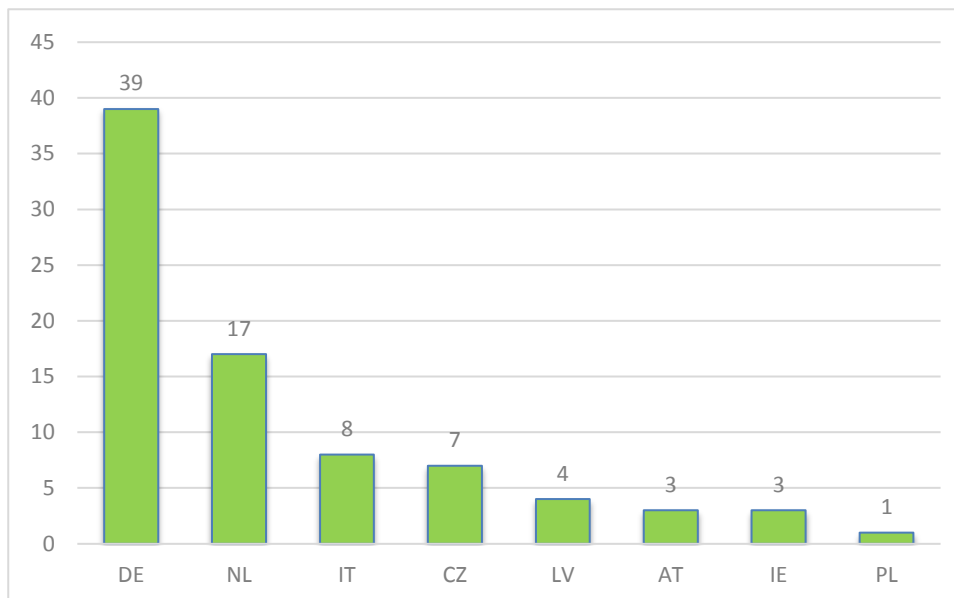
Prehľad o nahlásenom povolenom vývoze **tovaru uvedeného v prílohe III** v roku 2024

Opis výrobku	Cieľová krajina alebo územie	Členský štát
Okovy a skupinové reťaze (okrem bežných pút)	Spojené kráľovstvo, Spojené štáty americké, Švajčiarsko	DE
Jednotlivé putá alebo náramky vybavené uzamykacím mechanizmom, s vnútorným obvodom väčším ako 165 mm	Bosna a Hercegovina	CZ
Omračovacie pušky	Nórsko	SE
Prenosné zbrane a zariadenia, z ktorých vychádza alebo sa rozptyľuje dávka paralyzujúcej alebo dráždivej chemickej látky.	Andorra, Argentína, Aruba, Bosna a Hercegovina, Bonaire, Curaçao, Čierna Hora, Francúzska Polynézia, Gruzínsko, India, Irak, Irán, Izrael, Japonsko, Južná Afrika, Kanada, Kosovo (v zmysle rezolúcie BR OSN č. 1244), Kuvajt, Mauritánia, Maurícius, Moldavsko, Peru, Senegal, Severné Macedónsko, Spojené kráľovstvo, Srbsko, Svätý Eustach a Saba, Svätý Martin – holandská časť, Švajčiarsko, Tunisko, Ukrajina, Uruguaj.	CZ, DE, ES, FR, NL, SE
Vanilylamid kyseliny pelargónovej (PAVA)	Austrália, Čína, India, Indonézia, Japonsko, Južná Afrika, Južná Kórea,	DE

	Malajzia, Singapur, Spojené kráľovstvo, Taiwan	
Oleoresin capsicum (OC)	Brazília, Spojené arabské emiráty, Spojené kráľovstvo, Švajčiarsko	DE
Zmesi obsahujúce najmenej 0,3 hm. % PAVA alebo OC a rozpúšťadlo (paprikový sprej)	Čína, India, Kuvajt, Omán, Severné Macedónsko, Singapur, Spojené arabské emiráty, Spojené kráľovstvo, Srbsko, Švajčiarsko, Turecko, Ukrajina	DE, ES, IT
Pevné alebo vstavané zariadenia na rozptyľovanie paralyzujúcich alebo dráždivých činiteľov so širokým rozsahom	Švajčiarsko	DE

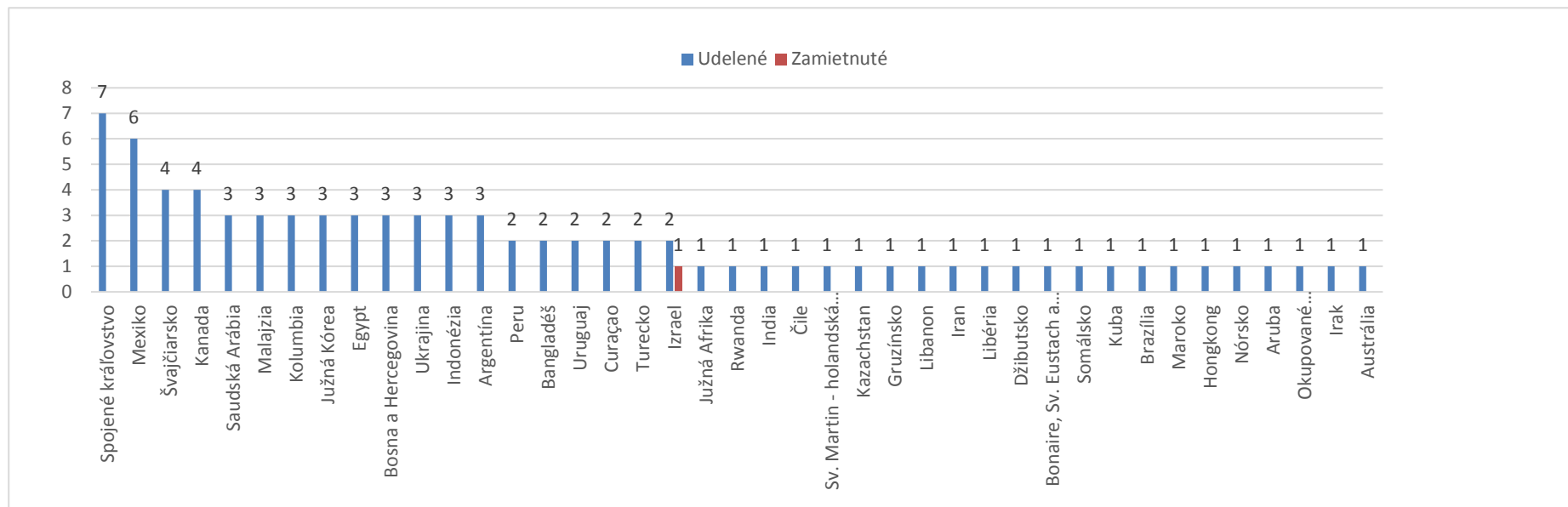
### Príloha 6:

**Tovar uvedený v prílohe IV:** Počet nahlásených vývozných povolení vydaných členskými štátmi v roku 2024



## Príloha 7:

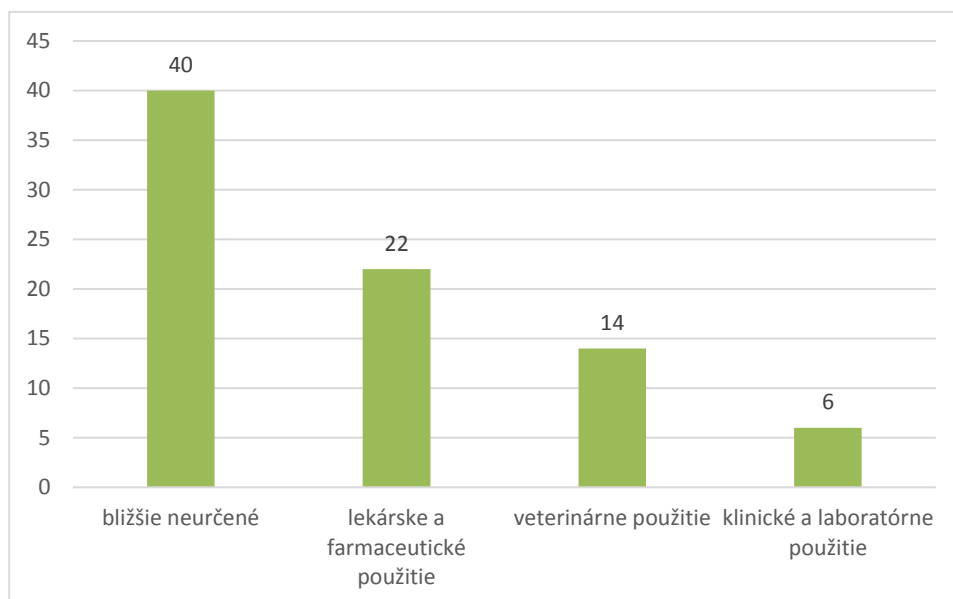
### Tovar uvedený v prílohe IV: Nahlásené miesta určenia<sup>2</sup> povolených a zamietnutých vývozov v roku 2024



<sup>2</sup> Ak je v zozname miest určenia použitý určitý názov, nemal by sa vykladať tak, že prekračuje vymedzenie (colného) územia všeobecne známeho pod týmto názvom.

## Príloha 8:

**Tovar uvedený v prílohe IV:** Nahlásené konečné použitie tovaru, ktorého vývoz bol povolený do tretích krajín v roku 2024



## Príloha 9:

Prehľad o nahlásenom povolenom vývoze **tovaru uvedeného v prílohe IV** v roku 2024

Opis výrobku	Cieľová krajina alebo územie	Členský štát
c) Pentobarbitál (CAS RN 76-74-4)	Južná Kórea	DE
d) Nátrium-pentobarbitál (CAS 57-33-0)	Argentína, Aruba, Curaçao, Hongkong, Izrael, Južná Afrika, Južná Kórea, Kanada, Kolumbia, Malajzia, Maroko, Mexiko, Peru, Spojené kráľovstvo, Svätý Martin – holandská časť, Švajčiarsko	DE, IE, NL
e) Sekobarbitál (CAS RN 76-73-3)	Kolumbia	DE
f) Nátrium-sekobarbitál (CAS RN 309-43-3)	Kanada, Spojené kráľovstvo	DE
g) Tiopentál (CAS RN 76-75-5)	Austrália, Bosna a Hercegovina, Nórsko, Rwanda, Saudská Arábia, Spojené kráľovstvo, Švajčiarsko	AT, DE
h) Nátrium-tiopentál (CAS RN 71-73-8), známy aj ako nátrium-tiopentón	Argentína, Bangladéš, Bonaire, Brazília, Čile, Džibutsko, Egypt, Gruzínsko, India, Indonézia, Irak, Irán, Izrael, Kolumbia, Kuba, Libanon, Libéria, Malajzia, Mexiko, okupované palestínske územia, Saudská Arábia, Somálsko, Spojené kráľovstvo, Svätý Eustach a Saba, Turecko, Ukrajina, Uruguaj	CZ, DE, IT, LV, NL

Iné okamžite alebo krátkodobo pôsobiace barbiturátové anestetiká	Južná Kórea, Kazachstan	DE, PL
--	-------------------------	--------